

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 10:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy odezwał się Szechaniasz, syn Jechiela, z synów Elama, i powiedział do Ezdrasza: (Tak), my sprzeniewierzyliśmy się naszemu Bogu i sprowadziliśmy do zamieszkania* obcoplemienne kobiety spośród ludów tej ziemi. Ale mimo to jest nadzieja dla Izraela. ¹⁾

¹⁾ sprowadziliśmy do zamieszkania, נָשִׂים (wannoszew) od: נָשָׁא: określenie odnoszące się do pojęcia kobiety za żonę. Nigdzie indziej w SP nie jest to tak wyrażane. Istnieje przypuszczenie, że związki te postrzegane były inaczej niż w przypadku normalnych związków małżeńskich.